

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования

**«Пермский национальный исследовательский  
политехнический университет»**

**УТВЕРЖДАЮ**

Руководитель программы аспирантуры

  
Л.В. Кушнина  
д. филол. н., профессор кафедры ИЯЛП

« 20 » мая 2022 г.

**Рабочая программа дисциплины по программе аспирантуры**

**«Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика»**

<b>Научная специальность</b>	5.9.8 Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика
<b>Направленность (профиль) программы аспирантуры</b>	Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика
<b>Выпускающая(ие) кафедра(ы)</b>	Иностранные языки, лингвистика и перевод (ИЯЛП)
<b>Форма обучения</b>	Очная
<b>Курс: 3</b>	<b>Семестр (ы): 5</b>
<b>Виды контроля с указанием семестра:</b>	
Экзамен: 5	Зачет: Диф. зачет

Пермь 2022

## 1. Общие положения

Рабочая программа дисциплины «Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика» разработана на основании следующих нормативных документов:

- Приказ Минобрнауки России от 20.10.2021 N 951 "Об утверждении федеральных государственных требований к структуре программ подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре (адъюнктуре), условиям их реализации, срокам освоения этих программ с учетом различных форм обучения, образовательных технологий и особенностей отдельных категорий аспирантов (адъюнктов)";
- Постановление Правительства РФ от 30.11.2021 N 2122 "Об утверждении Положения о подготовке научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре (адъюнктуре)";
- Самостоятельно устанавливаемые требования к реализуемым программам подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре Пермского национально-исследовательского политехнического университета;
- Базовый план по программе аспирантуры;
- Паспорт научной специальности.

**1.1 Цель учебной дисциплины:** формирование теоретико-методологической основы, необходимой для научной и педагогической деятельности аспиранта, а также на подготовку к сдаче итогового государственного экзамена и защите диссертации на соискание степени кандидата филологических наук.

### 1.2 Место учебной дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика» является обязательной дисциплиной образовательного компонента плана аспиранта.

Дисциплина используется при подготовке к сдаче кандидатского экзамена по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

Кандидатский экзамен представляют собой форму оценки степени подготовленности соискателя ученой степени кандидата наук к проведению научных исследований по конкретной научной специальности и отрасли науки, по которой подготавливается или подготовлена диссертация.

## 2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

В результате изучения дисциплины аспирант должен демонстрировать следующие результаты:

### Знать:

- междисциплинарные связи языкознания и возможности их использования при решении исследовательских и практических задач; современные способы использования информационно-коммуникационных технологий в выбранной сфере деятельности; понятийно-категориальный аппарат теории языка; основные направления, научные парадигмы исследований в области теории языка; требования к содержанию и правила оформления рукописей к публикации в рецензируемых научных изданиях.

### Уметь:

- использовать междисциплинарные связи при решении исследовательских и практических задач; осуществлять отбор теоретических и эмпирических методов в соответствии с поставленными задачами исследования; свободно ориентироваться в основных направлениях, научных парадигмах исследований в области теории языка; представлять результаты НИР (в т.ч., диссертационной работы) академическому сообществу, в рецензируемых научных изданиях.

### Владеть:

- общенаучным аппаратом в области лингвистики и междисциплинарных областей; навыками поиска (в т.ч. с использованием информационных систем и баз данных) и критического анализа информации по тематике проводимых исследований; навыками анализа получаемых результатов и формулировки выводов; культурой исследовательской деятельности; методами лингвистических исследований; методами планирования, подготовки, проведения НИР, анализа полученных данных, формулировки выводов и рекомендаций по направленности (научной специальности)

### 3. Структура учебной дисциплины по видам и формам учебной работы

Таблица 1

Объем и виды учебной работы

№ п.п.	Вид учебной работы	Трудоемкость, ч
		5 семестр
1	Аудиторная работа	20
	В том числе:	
	Лекции (Л)	5
	Практические занятия (ПЗ)	6
2	Контроль самостоятельной работы (КСР)	36
	Самостоятельная работа (СР)	88
	Форма итогового контроля:	Экзамен

### 4. Содержание учебной дисциплины

#### 4.1. Содержание разделов и тем учебной дисциплины

##### Раздел 1. Язык как объект лингвистики

(Л – 5 ч, ПР - , СР – 20 ч)

Тема 1. Природа естественного языка. Язык как объект лингвистики. Естественные и искусственные языки. Функции языка. Знаковая природа языка. Типы знаков (индексы. Символы, иконы). Язык, речь, речевая деятельность. Язык и мышление. Язык и сознание. Их взаимодействие. Деятельностная природа мышления и речи. Учение Л.С. Выготского о внутренней речи, универсальный предметный код, Рассмотрение развития мышления как смены ведущих форм деятельности (А.Н. Леонтьев). Вербальное и невербальное мышление. Язык и естественный интеллект. Соотношение сознательного, бессознательного, и языка. Языковая способность личности. Язык и когниция. Язык и коммуникация. Понятие языковой картины мира.

Тема 2. Лингвистика как научная дисциплина. Место лингвистики в системе гуманитарных наук. Разделы языкознания. Общее и частное языкознание. Синхроническая и диахроническая лингвистика. Теоретическое и прикладное языкознание. Комплексные лингвистические дисциплины как отражение процессов дифференциации и интеграции научного знания.

Тема 3. Методы исследования языка. Связь языкознания с естественными науками. Современное состояние лингвистики. выдающиеся лингвисты XX века: И.А. Бодуэн де Куртене, А.М. Пешковский, Ф. де Соссюр, Ш. Балли, Э. Сепир, Б. Уорф, Л. Блумфилд, Л. Ельмслев, Р. Якобсон, Н. Трубецкой, Э. Бенвенист, М.М. Бахтин, Ю.М. Лотман, Л.В. Щерба, Н. Хомский, Дж. Филлмор, А.Н. Леонтьев, А.А. Леонтьев и др.

##### Раздел 2. Язык как система / механизм / устройство

(Л – , ПР – 2 ч, СР – 20 ч)

Тема 4. Внутренняя структура языка. Язык как система / механизм / устройство. Теория уровней языка в трактовке Э. Бенвениста. Уровни языка и единицы: фонетико-фонологический уровень, морфемно-морфологический уровень, лексико-семантический уровень, синтаксический уровень.

Тема 5. Фонетика и фонология. Фонетика как научная дисциплина: субстанциональная фонетика (описание артикуляции, акустики, восприятия) и функциональная фонетика (фонология). Сегментная и супraseгментная фонетика. Звуковые единицы языка. Анатомия речевого аппарата, функции важнейших органов речи. Фонетические возможности человека. Принципы фонетической транскрипции. Основные положения классической фонетики. Понятие фонемы. Понятие фонологической оппозиции. Фонематическая транскрипция. Понятие архифонемы в фонологии Н.С. Трубецкого. Понятие аллофона. Функционирование фонемных противопоставлений. Элементы прикладной фонетики. Автоматический синтез речи. автоматическое распознавание речи. Орфоэпия.

Тема 6. Грамматический строй языка. Морфология. Морфема как основная единица морфологического уровня. Морфема как элементарный знак, понятие синтактики. Морфема как множество алломорфов. Типы морфем. Корни и аффиксы (суффиксы. Префиксы, инфиксы, трансфиксы, интерфиксы). Супплетивизм, редупликация, чередования, конверсия. Флексия и основа. Словоформа как минимальная автономная единица языка. Грамматическая словоформа (лекса). Парадигма как особым образом организованное множество лекс. Понятие лексем. Традиционное понятие частей речи. Универсальность противопоставления имен и глаголов. Нетривиальность границ между лексикой и грамматикой, словообразованием и словоизменением. Значение морфологических единиц. Понятие грамматической категории. Система падежей. Понятие лица. Типичные категории имени: детерминация, оценочность, число. Типичные категории глагола: аспектуальность, модальность. Проблема сопоставимости грамматических категорий разных языков. Место словообразования в модели языка. Синтаксическая деривация (Е. Курилович), трансляция (Л.Теньер). Обзор основных словообразовательных значений в языках мира. Современные представления о морфологической типологии и классификации языков.

Тема 7. Грамматический строй языка. Синтаксис. Предложение как максимальная синтаксическая единица. Предложение и высказывание (язык и речь). Типы предложений. Словосочетание. Сверхфразовое единство. Порядок слов, интонация. Согласование, управление, примыкание. Теория членов предложения. Семантические отношения имени и глагола. Типы предикатов и их свойства. Типология предложения как проблема глубинного и поверхностного синтаксиса. Общее представление о трансформационной грамматике. Синтаксическая синонимия и омонимия. Залог. Актив, пассив, медий. Эллипсис. Коммуникативная организация предложения. Теория актуального членения (В. Матезиус). Тема и рема. Средства выражения актуального членения Дискурсивы (вспомогательные коммуникативные единицы).

### **Раздел 3. Лингвистика текста и лингвистика дискурса**

(Л – , ПР – 2 ч, СР – 20 ч)

Тема 8. Семантика. Двойственность предмета семантики: значение и смысл. Значение в структуре языкового знака. Многозначность термина значение. Означающее (план выражения), означаемое (план содержания). Асимметрический дуализм языкового знака (С. Карцевский). Развитие концепции значения в семиотике. Понятие семиозиса: семантика, синтактика, прагматика. Соотношение семантики с традиционными грамматическими понятиями и дисциплинами: фоносемантика, грамматическая семантика, синтаксическая семантика, лексическая семантика. Типология значений (денотативное, сигнификативное, прагматическое, коннотативное, референциальное и пр.). Лексическое и грамматическое значение. Понятие семантического поля и корреляции (синонимия, гипонимия, полисемия, антонимия, ассоциации, метафора, метонимия, синекдоха). Представление значения слова в виде комбинации элементарных семантических единиц (сем, атомов смысла, семантических примитивов). Тезаурусный метод представления значения слова. Фразеология. Паремология. Семантика предложения. Смысл высказывания. Понятие эксплицитного и имплицитного смысла. Понятие речевого акта: локуция, иллокуция, перлокуция.

Тема 9. Текст. Лингвистика текста. Порождение и восприятие текста (Л.Н. Мурзин, А.С. Штерн). Цельность и связность как основные свойства текста. Свойства текст (когезия,

когерентность, континуальность, адресованность, информативность, континуальность. Типологии текста. Культурная маркированность как критерий текстуальности. Текст в системе дискурса. Понятие интертекста и интердискурса. Интертекстуальность как культурно-семиотический феномен.

Тема 10. Концепт. Концепт и слово. Концепт и значение. Концепт и понятие. Подходы к описанию концепта. Когнитивный и лингвокультурный подходы к анализу дискурса как базовые подходы: концепт как оперативная единица памяти (Е.С. Кубрякова), концепт как когнитивная память слова (С.Г. Воркачев), концепт как базовая единица культуры (В.И. Карасик), концепт как сгусток культуры, ячейка культуры (Ю.С. Степанов). Метод поля при описании и изучении концепта. Процессы концептуализации и категоризации в языке. Способы реализации концепта в тексте/дискурсе. Языковая личность в дискурсе.

Тема 11. Дискурс. Методы дискурсивного анализа. Понятие дискурса в различных школах дискурсивного анализа. Соотношение понятий дискурс и функциональный стиль. Подходы к анализу дискурса. Типы, жанры, модусы дискурса. Смысл в дискурсе. Когнитивные модели дискурса. Теоретический статус лингвистики дискурса.

Тема 12. Научные направления в лингвистике. Социологическое направление в языкознании. Психолингвистика. Функциональное направление в лингвистике. Пражский лингвистический кружок. Глоссематика. Датский структурализм. Дескриптивная лингвистика. Американская этнолингвистика. Теория порождающей грамматики. Хомскианская революция. Когнитивная лингвистика: историография и ключевые понятия.

#### **Раздел 4. Теория и методология переводческой деятельности в диахроническом и синхроническом аспектах**

(Л – , ПР – 2 ч, СР – 28 ч)

Тема 13. Основные этапы развития науки о переводе. Виды и жанры перевода: информационно-коммуникативный, официально-деловой, научно-технический. Формы и типы перевода. Моделирование переводческой деятельности. Перевод как вид профессиональной деятельности. Лингвистическая база переводческой деятельности. Психолингвистические основы перевода. Переводческие универсалии.

Тема 14. Современное состояние теории перевода в отечественном и зарубежном языкознании. Переводческие персоналии. Метаязык переводческой теории.

#### **4.2. Перечень тем практических занятий**

Таблица 2

Темы практических занятий (из пункта 4.1)

№ п.п.	Номер темы дисциплины	Наименование темы практического занятия	Наименование оценочного средства	Представление оценочного средства
1	8	4. Семантика и семантические исследования	Доклады.	Темы докладов.
2	9	Текст и исследования текста	Доклады.	Темы докладов
3	10	Концепт и концептуальные исследования	Доклады	Темы докладов
4	11	Дискурс и дискурсивные исследования	Творческое задание	Темы творческих заданий
5	12	Научные направления в лингвистике.	Доклады	Темы докладов
6	13	Моделирование переводческой деятельности	Доклады	Темы докладов

#### **4.3. Перечень тем для самостоятельной работы аспирантов**

Самостоятельная работа аспирантов заключается в теоретическом изучении конкретных вопросов и выполнении творческих заданий.

## Темы самостоятельных заданий

№ п.п.	Номер темы дисциплины	Наименование темы самостоятельной работы	Наименование оценочного средства	Представление оценочного средства
1	1	Вербальное и невербальное мышление. Язык и естественный интеллект. Соотношение сознательного, бессознательного, и языка. Языковая способность личности.	Собеседование	Вопросы для собеседования
2	2	Комплексные лингвистические дисциплины как отражение процессов дифференциации и интеграции научного знания.	Собеседование	Вопросы для собеседования
3	3	Методы исследования языка. Связь языкознания с естественными науками. Современное состояние лингвистики. выдающиеся лингвисты XX века: И.А. Бодуэн де Куртене, А.М. Пешковский, Ф. де Соссюр, Ш. Балли, Э. Сепир, Б. Уорф, Л. Блумфилд, Л. Ельмслев, Р. Якобсон, Н. Трубецкой, Э. Бенвенист, М.М.Бахтин, Ю.М. Лотман, Л.В. Щерба, Н. Хомский, Дж. Филлмор, А.Н. Леонтьев, А.А. Леонтьев. и др.	Собеседование	Вопросы для собеседования
4	4	Уровни языка и единицы: фонетико-фонологический уровень, морфемно-морфологический уровень	Собеседование	Вопросы для собеседования
5	5	Анатомия речевого аппарата, функции важнейших органов речи. Фонетические возможности человека. Принципы фонетической транскрипции. Основные положения классической фонетики. Понятие фонемы. Понятие фонологической оппозиции. Фонематическая транскрипция.	Собеседование	Вопросы для собеседования
6	6	Грамматический строй языка. Морфология. Морфема как основная единица морфологического уровня. Морфема как элементарный знак, понятие синтактики. Морфема как множество алломорфов. Типы морфем. Корни и аффиксы (суффиксы, префиксы, инфиксы, трансфиксы, интерфиксы). Супплетивизм, редупликация, чередования, конверсия. Флексия и основа. Словоформа как минимальная автономная единица языка. Грамматическая словоформа (лекса). Парадигма как особым образом организованное множество лекс. Понятие лексемы. Традиционное понятие частей речи. Универсальность противопоставления имен и глаголов. Нетривиальность границ между лексикой и грамматикой, словообразованием и словоизменением.	Собеседование	Вопросы для собеседования

		Значение морфологических единиц. Понятие грамматической категории. Система падежей. Понятие лица. Типичные категории имени: детерминация, оценочность, число. Типичные категории глагола: аспектуальность, модальность. Проблема сопоставимости грамматических категорий разных языков. Место словообразования в модели языка. Синтаксическая деривация (Е.Курилович), трансляция (Л.Теньер). Обзор основных словообразовательных значений в языках мира. Современные представления о морфологической типологии и классификации языков.		
7	7	Типы предикатов и их свойства. Типология предложения как проблема глубокого и поверхностного синтаксиса. Общее представление о трансформационной грамматике. Синтаксическая синонимия и омонимия. Залог. Актив, пассив, медий. Эллипсис.	Собеседование	Вопросы для собеседования
8	8	Представление значения слова в виде комбинации элементарных семантических единиц (сем, атомов смысла, семантических примитивов). Тезаурусный метод представления значения слова. Фразеология. Паремология.	Собеседование	Вопросы для собеседования
9	9	Культурная маркированность как критерий текстуальности. Текст в системе дискурса. Понятие интертекста и интердискурса. Интертекстуальность как культурно-семиотический феномен.	Собеседование	Вопросы для собеседования
10	10	Метод поля при описании и изучении концепта. Процессы концептуализации и категоризации в языке. Способы реализации концепта в тексте/дискурсе. Языковая личность в дискурсе.	Собеседование	Вопросы для собеседования
11	11	Типы, жанры, модусы дискурса. Смысл в дискурсе.	Собеседование	Вопросы для собеседования
12	12	Датский структурализм. Дескриптивная лингвистика. Американская этнолингвистика.	Собеседование	Вопросы для собеседования
13	13	Основные этапы развития науки о переводе. Виды и жанры перевода: информационно-коммуникативный, официально-деловой, научно-технический. Формы и типы перевода. Перевод как вид профессиональной деятельности. Лингвистическая база переводческой деятельности. Психолингвистические основы перевода. Переводческие универсалии.	Собеседование	Вопросы для собеседования
14	14	Современное состояние теории перевода в отечественном и зарубежном	Собеседование	Вопросы для собеседования

	языкознании. Переводческие персоналии. Метаязык переводческой теории.		
--	---	--	--

### 5. Методические указания для аспирантов по изучению дисциплины

При изучении дисциплины «Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика» аспирантам целесообразно выполнять следующие рекомендации:

1. Изучение учебной дисциплины должно вестись систематически;
2. После изучения какого-либо раздела по учебнику или конспектным материалам рекомендуется по памяти воспроизвести основные термины, определения, понятия раздела;
3. Вся тематика вопросов, изучаемых самостоятельно, задается преподавателем. Им же даются источники (в первую очередь вновь изданные в периодической научной литературе) для более детального понимания вопросов, озвученных на лекции;

### 6. Перечень учебно-методического, библиотечно-справочного и информационного, информационно-справочного обеспечения для работы аспиранта по дисциплине

#### 6.1. Библиотечные фонды и библиотечно-справочные системы

№	Библиографическое описание (автор, заглавие, вид издания, место, издательство, год издания, количество страниц)	Количество экземпляров в библиотеке+кафедре; местонахождение электронных изданий
1	2	3
<b>1 Основная литература</b>		
1.	Даниленко В.П. Общее языкознание и история языкознания: курс лекций. 4-е. - М.: ФЛИНТА: Наука, 2016. 272 с.	6
2.	Левицкий Ю.А. Общее языкознание: учебное пособие / Ю.А. Левицкий. – М.: URSS, 2014. – 266 с.	2 на каф.
3.	Федоринов А.В. Введение в языкознание [Электронный ресурс]: Методические указания / А.В. Федоринов. – Электрон. текстовые данные. – Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2005. – 59 с. – Режим доступа: <a href="http://www.bibliocomplectator.ru/book/?id=50047">http://www.bibliocomplectator.ru/book/?id=50047</a>	ЭБС «БИБЛИОКОМПЛЕКТА-ТОР
4.	Хухуни Г.Т. История науки о языке: учебник / Г.Т. Хухуни, Л.Л. Неллобин. – М.: Флинта, 2011. – 376 с.	3 на каф.
5.	Теория перевода в классической и современной исследовательской парадигме. Онтология, методология, аксиология : коллективная монография / Е. В. Аликина, Е. В. Зубкова, Л. В. Енбаева, А. И. Криворучко, Л. В. Кушникова, Е. Ю. Мамонова, С. С. Назмутдинова, Л. П. Раскопина, Н. В. Соколова, И. Н. Хайдарова, С. Г. Улитина, П. Р. Юзманов ; Шк. дидактики перевода, под общ. ред. Л. В. Кушниковой. - Москва : ФЛИНТА : Паблит, 2020. - 333	3 на каф.
<b>2 Дополнительная литература</b>		
<b>2.1 Учебно-методические, научные издания</b>		
1.	Алефиренко Н.Ф. Современные проблемы науки о языке: учебное пособие для вузов / Н.Ф. Алефиренко. – М.: Флинта, 2005. – 412 с.	3



№	Библиографическое описание (автор, заглавие, вид издания, место, издательство, год издания, количество страниц)	Количество экземпляров в библиотеке+кафедре; местонахождение электронных изданий
1	2	3
2.	Апресян Ю.Д. Избранные труды. – Т. 2. – Интегральное описание языка и системная лексикография. – М.: Наука, 1995. – 766 с.	1 на каф.
3.	Арутюнова Н.Д. Типы языковых значений: Оценка. Событие. Факт / Н.Д. Арутюнова. – М.: Наука, 1988. – 204 с.	1 на каф.
4.	Базылев В.Н. Общее языкознание: учеб. пособие для студентов вузов. – М.: Гардарики, 2010. – 285 с.	2 на каф.
5.	Баранов А.Н. Введение в прикладную лингвистику: учебное пособие / А.Н. Баранов. – М.: Эдиториал УРСС, 2001. – 360 с.	1 на каф.
6.	Валгина Н.С. Теория текста / Н.С. Валгина. – М.: Логос, 2003. – 280 с.	1
7.	Гируцкий А.А. Введение в языкознание: учебное пособие для вузов / А.А. Гируцкий. – Минск: ТетраСистемс, 2001. – 287 с.	9
8.	Гируцкий А.А. Общее языкознание: Учебное пособие для вузов / А.А. Гируцкий. – 2-е изд., стер. – Минск: ТетраСистемс, 2001. – 303 с.	1
9.	Головин Б.Н. Введение в языкознание: учебное пособие для вузов / Б.Н. Головин. – 6-е изд., стер. – М.: КомКнига, 2007. – 231 с.	10
10.	Гумбольдт фон В. Избранные труды по языкознанию: [перевод] / Вильгельм фон Гумбольдт. – М.: Наука, 1984. – 264 с.	1 на каф.
11.	Дейк Т.А. ван. Язык. Познание. Коммуникация / Т.А. ван Дейк. – М.: Прогресс, 1989. – 312 с.	1 на каф.
12.	Звегинцев В.А. Предложение в его отношении к языку и речи / В.А. Звегинцев. – М.: Изд-во МГУ, 1976. – 308 с.	1 на каф.
13.	Зиндер Л.Р. Общая фонетика / Л.Р. Зиндер. – Л.: Наука, 1978. – 186 с.	1 на каф.
14.	Камчатнов А.М. Введение в языкознание: учебное пособие / А.М. Камчатнов, Н.А. Николина. – Москва: Флинта, 1999. – 229 с.	10
15.	Кочергина В.А. Введение в языкознание: учебное пособие для вузов / В.А. Кочергина. – Москва: Акад. проект: Гаудеамус, 2004. – 269 с.	3
16.	Красухин К.Г. Введение в индоевропейское языкознание: курс лекций: учебное пособие для вузов / К.Г. Красухин. – М.: Академия, 2004. – 317 с.	6
17.	Куликова И.С. Теория языка. Введение в языкознание: рабочая тетрадь по фонетике, грамматике, лексике / И.С. Куликова, Д.В. Салмина. – Санкт-Петербург; Москва: САГА: ФОРУМ, 2009. – 47 с.	1
18.	Культура научной и деловой речи. Часть 1. Нормативный аспект [Электронный ресурс]: учебное пособие / Н.Я. Зинковская [и др.]. – Электрон. текстовые данные. – Новосибирск: Новосибирский государственный технический университет, 2013. – 76 с. – Режим доступа: <a href="http://www.bibliocomplectator.ru/book/?id=44796">http://www.bibliocomplectator.ru/book/?id=44796</a>	ЭБС «БИБЛИО-КОМПЛЕКТА-ТОР

№	Библиографическое описание (автор, заглавие, вид издания, место, издательство, год издания, количество страниц)	Количество экземпляров в библиотеке+кафедре; местонахождение электронных изданий
1	2	3
19.	Кушни́на Л.В. Размышления о языке. Введение в языкознание: конспект лекций / Л.В. Кушни́на; Перм. гос. техн. ун-т. – Пермь: Изд-во Перм. гос. техн. ун-та, 2006. – 94 с.	80
20.	Маслов Ю.С. Введение в языкознание: учебник для вузов / Ю.С. Маслов. – 4-е изд., стер. – Москва; Санкт-Петербург: Academia: Филологический факультет СПбГУ, 2005. – 303 с.	60
21.	Мечковская Н.Б. Общее языкознание. Структурная и социальная типология языков: учебное пособие для вузов / Н.Б. Мечковская. – М.: Флинта, 2001. – 312 с.	13
22.	Михалев А.Б. Общее языкознание. История языкознания: путеводитель по лингвистике: конспект-справочник для студентов, аспирантов, преподавателей-филологов: учебное пособие / А.Б. Михалев. – М.: Флинта, Наука, 2007. – 235 с.	10
23.	Мышкина Н.Л. Внутренняя жизнь текста: Механизмы, формы, характеристики / Н.Л. Мышкина. – Пермь: Изд-во Перм. ун-та, 1998. – 152 с.	10 на каф.
24.	Норман Б.Ю. Теория языка. Вводный курс: учебное пособие для вузов / Б.Ю. Норман. – 2-е изд. – М.: Флинта: Наука, 2008. – 293 с.	2
25.	Пищальникова В.А. Общее языкознание: учебник для вузов / В.А. Пищальникова, А.Г. Сонин. – М.: Академия, 2009. – 447 с.	2
26.	Попова З.Д. Общее языкознание: учебное пособие / З.Д. Попова, И.А. Стернин. – М.: АСТ, Восток-Запад, 2007. – 408 с.	2
27.	Реформатский А.А. Введение в языковедение / А.А. Реформатский; под ред. В.А. Виноградова. – М.: Аспект Пресс, 2010. – 536 с. (и другие годы издания).	5
28.	Рождественский Ю.В. Введение в языкознание: учебное пособие для вузов / Ю.В. Рождественский, А.В. Блинов. – М.: Академия, 2005. – 332 с.	21
29.	Соссюр Ф. де. Труды по языкознанию: [перевод] / Ф. де Соссюр. – М.: Прогресс, 1977. – 695 с.	1
30.	Сусов И.П. Введение в языкознание: учебник / И.П. Сусов. – М.: АСТ: Восток-Запад, 2006. – 382 с.	1
31.	Щерба Л.В. Языковая система и речевая деятельность / Л.В. Щерба. – Л.: Наука, 1974. – 428 с.	1 на каф.
32.	Языкознание. Большой энциклопедический словарь / Гл. ред. В.Н. Ярцева. – 2-е изд. – М.: Большая Российская энциклопедия, 1998 (и другие годы издания).	2
<b>2.2 Периодические издания</b>		
1	Вестник Пермского университета. Российская и зарубежная филология. Режим доступа: <a href="http://elibrary.ru/title_about.asp?id=28197">http://elibrary.ru/title_about.asp?id=28197</a> , свободный	НЭБ
2	Вестник ПНИПУ. Проблемы языкознания и педагогики. Режим доступа: <a href="http://elibrary.ru/title_about.asp?id=32650">http://elibrary.ru/title_about.asp?id=32650</a> , свободный	НЭБ
<b>2.3 Нормативно-технические издания</b>		

№	Библиографическое описание (автор, заглавие, вид издания, место, издательство, год издания, количество страниц)	Количество экземпляров в библиотеке+кафедре; местонахождение электронных изданий
1	2	3
1	Не предусмотрены	
<b>2.4 Официальные издания</b>		
1	Не предусмотрены	

## 6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

### 6.2.1. Информационные и информационно-справочные системы

1. Электронная библиотека Пермского национального исследовательского политехнического университета [Электронный ресурс]: [полнотекстовая база данных электрон. док., издан. в Изд-ве ПНИПУ] / Перм. нац. исслед. политехн. ун-т, Науч. б-ка. – Пермь, 2016. – Режим доступа: <http://elib.pstu.ru>, свободный. – Загл. с экрана.

2. Электронно-библиотечная система Издательство «Лань» [Электронный ресурс]: [полнотекстовая база данных: электрон. версии кн., журн. по гуманит., обществ., естеств. и техн. наукам] / Электрон.-библ. система «Изд-ва «Лань». – Санкт-Петербург, 2010-2016. – Режим доступа: <http://e.lanbook.com>, по IP-адресам компьютер. сети Перм. нац. исслед. политехн. ун-та. – Загл. с экрана.

3. ProQuest Dissertations & Theses Global [Электронный ресурс]: [полнотекстовая база данных: дис. и дипломные работы на ин. яз. по всем отраслям знания] / ProQuest LLC. – Ann Arbor, 2016. – Режим доступа: <http://search.proquest.com/pqdtglobal/dissertations>, по IP-адресам компьютер. сети Перм. нац. исслед. политехн. ун-та. – Загл. с экрана.

4. Электронная библиотека диссертаций РГБ [Электронный ресурс]: [полнотекстовая база данных: электрон. версии дис. и автореф. дис. по всем отраслям знания] / Электрон. б-ка дис. – Москва, 2003-2016. – Режим доступа: <http://diss.rsl.ru>, компьютер. сеть Науч. б-ки Перм. нац. исслед. политехн. ун-та. – Загл. с экрана.

## 7. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

### 7.1. Основное учебное оборудование. Рабочее место аспиранта.

Таблица 4

№ п.п.	Наименование и марка оборудования (стенда, макета, плаката, лабораторное оборудование)	Кол-во, ед.	Форма приобретения / владения (собственность, оперативное управление, аренда и т.п.)	Номер аудитории
1	2	3	4	5
1	Системный блок P4 3,0Ghz/1 Gb/160Gb/DVD-RW, X 1300Kb, Mouse	1	Собственность	264 гл. корп.
2	Телевизор LCD Philips32 PFL5322	1	Собственность	264 гл. корп.
3	Интерактивная доска SMARTBoard 660	1	Собственность	264 гл. корп.

4	Проектор Epson EB-W7	1	Собственность	264 гл. корп.
5	Систем. блок intel Pentium IV 2,266GHz512KB 533 MHz 478-pin	1	Собственность	264 гл. корп.
6	Монитор 17" Samsung SyncMaster TFT 710N	1	Собственность	264 гл. корп.
7	Сканер HP 2400 PI/A4	1	Собственность	264 гл. корп.
8	Копир Canon PC-D320	1	Собственность	264 гл. корп.
7	Компьютер в комплекте: Socket 775 Core 2Duo E6750/19"Acer AK	1	Собственность	266 гл. корп.
8	Принтер-копир (МФУ) Canon LaserBase MF4018	1	Собственность	266 гл. корп.
9	Ноутбук Lenovo V110-15IAP	1	Собственность	368 гл. корп.

## 8. Фонд оценочных средств

Освоение учебного материала дисциплины запланировано в течение одного семестра. Формой контроля освоения результатов обучения по дисциплине является кандидатский экзамен, проводимый с учетом результатов текущего контроля.

### 8.1. Описание показателей и критериев оценивания, описание шкал оценивания.

Контроль качества освоения дисциплины включает в себя текущий контроль успеваемости и промежуточную аттестацию аспирантов

#### Текущий контроль

Текущий контроль успеваемости обеспечивает оценку освоения дисциплин и проводится в форме собеседования и защиты отчета о творческом задании.

#### • Собеседование

Для оценки **знаний** аспирантов проводится собеседование в виде специальной беседы преподавателя с обучающимся на темы, связанные с изучаемой дисциплиной для выяснения объема знаний по определенному разделу, теме, проблеме.

Собеседование может выполняться в индивидуальном порядке или группой аспирантов.

#### • Защита отчета о творческом задании

Для оценки **умений и владений** аспирантов используется творческое задание, имеющее нестандартное решение и позволяющее интегрировать знания различных областей, аргументировать собственную точку зрения.

Творческие задания могут выполняться в индивидуальном порядке или группой аспирантов.

#### Промежуточная аттестация

Допуск к промежуточной аттестации осуществляется по результатам текущего контроля. Промежуточная аттестация проводится в виде экзамена по дисциплине, в устно-письменной форме по билетам. Билет содержит теоретические вопросы (ТВ) и практическое задание (ПЗ).

Билет формируется таким образом, чтобы в него попали вопросы и практические задания. Пример билета представлен в приложении 1.

#### • Шкалы оценивания результатов обучения при сдаче экзамена:

Оценка результатов обучения по дисциплине проводится по 5-балльной системе оценивания путем выборочного контроля во время экзамена.

Шкалы и критерии оценки результатов обучения при сдаче экзамена приведены в табл. 5.

Таблица 5

Шкала оценивания результатов освоения на экзамене

Оценка	Критерии оценивания
5	<p>Аспирант продемонстрировал сформированные и систематические знания при ответе на теоретический вопрос билета. Показал отличные <b>знания</b> в рамках усвоенного учебного материала. Ответил на все или большинство дополнительных вопросов.</p> <p>Аспирант правильно выполнил контрольное задание билета. Показал успешное и систематическое <b>применение</b> полученных знаний и <b>умений</b> при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала. Ответил на все или большинство дополнительных вопросов.</p>
4	<p>Аспирант продемонстрировал сформированные, но содержащие отдельные пробелы знания при ответе на теоретический вопрос билета. Показал недостаточно уверенные <b>знания</b> в рамках усвоенного учебного материала. Ответил на большинство дополнительных вопросов.</p> <p>Аспирант выполнил контрольное задание билета с небольшими неточностями. Показал в целом успешное, но сопровождающееся отдельными ошибками применение <b>навыков</b> полученных знаний и <b>умений</b> при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала. Ответил на большинство дополнительных вопросов.</p>
3	<p>Аспирант продемонстрировал неполные знания при ответе на теоретический вопрос билета с существенными неточностями. Показал неуверенные <b>знания</b> в рамках усвоенного учебного материала. При ответах на дополнительные вопросы было допущено много неточностей.</p> <p>Аспирант выполнил контрольное задание билета с существенными неточностями. Показал в целом успешное, но не систематическое <b>применение</b> полученных знаний и <b>умений</b> при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала. При ответах на дополнительные вопросы было допущено много неточностей.</p>
2	<p>При ответе на теоретический вопрос билета аспирант продемонстрировал фрагментарные <b>знания</b> при ответе на теоретический вопрос билета. При ответах на дополнительные вопросы было допущено множество неправильных ответов.</p> <p>При выполнении контрольного задания билета аспирант продемонстрировал частично освоенное <b>умение</b> и <b>применение</b> полученных навыков при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала. При ответах на дополнительные вопросы было допущено множество неточностей.</p>

**9. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания результатов обучения по дисциплине**

Задания для текущего контроля и проведения промежуточной аттестации должны быть направлены на оценивание:

1. уровня освоения теоретических понятий, научных основ профессиональной деятельности;
2. степени готовности аспиранта применять теоретические знания и профессионально значимую информацию и оценивание сформированности когнитивных умений.
3. приобретенных умений, профессионально значимых для профессиональной деятельности.

**10. Типовые контрольные вопросы и задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов освоения дисциплины**

Перечень контрольных вопросов и заданий для сдачи кандидатского экзамена по научной специальности 5.9.8. «Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика» разработан с учетом научных достижений научно-исследовательской школы кафедры.

Типовые теоретические вопросы:

1. Природа естественного языка. Язык как объект лингвистики. Естественные и искусственные языки. Функции языка.
2. Знаковая природа языка. Типы знаков (индексы, символы, иконы).
3. Язык, речь, речевая деятельность. Язык и мышление. Язык и сознание, их взаимодействие. Деятельностная природа мышления и речи.
4. Учение Л.С. Выготского о внутренней речи, универсальный предметный код. Рассмотрение развития мышления как смены ведущих форм деятельности (А.Н. Леонтьев). Вербальное и невербальное мышление.
5. Язык и естественный интеллект. Соотношение сознательного, бессознательного, и языка. Языковая способность личности. Язык и когниция. Язык и коммуникация. Понятие языковой картины мира.
6. Лингвистика как научная дисциплина. Место лингвистики в системе гуманитарных наук. Разделы языкознания.
7. Общее и частное языкознание. Синхроническая и диахроническая лингвистика. Теоретическое и прикладное языкознание. Комплексные лингвистические дисциплины как отражение процессов дифференциации и интеграции научного знания.
8. Методы исследования языка. Связь языкознания с естественными науками. Современное состояние лингвистики.
9. Выдающиеся лингвисты XX века: И.А. Бодуэн де Куртене, А.М. Пешковский, Ф. де Соссюр, Ш. Балли, Э. Сепир, Б. Уорф.
10. Выдающиеся лингвисты XX века: Л.Блумфилд, Л.Ельмслев, Р. Якобсон, Н. Трубецкой, Э. Бенвенист.

Типовые контрольные задания:

1. Заполните бланк рецензии в ВКР бакалавра по направлению «Лингвистика».
2. Подготовьте рецензию на научную статью по актуальным проблемам теоретической, прикладной или сравнительно-сопоставительной лингвистике.
3. Опишите достижения научно-исследовательской школы, охарактеризуйте их вклад в развитие теории языка.
4. Спрогнозируйте теоретическую значимость Вашего исследования для развития научно-исследовательской школы.
5. Опишите практическую ценность Вашего исследования для образовательного процесса.

Полный комплект вопросов и заданий в форме утвержденных билетов хранится на кафедре «Иностранные языки, лингвистика и перевод».

**МИНОБРНАУКИ РОССИИ**  
**ФГАОУ ВО «Пермский национальный**  
**исследовательский политехнический**  
**университет» (ПНИПУ)**

**Программа**  
Теоретическая, прикладная и сравнительно-  
сопоставительная лингвистика  
**Кафедра**  
*Иностранные языки, лингвистика и перевод*

«Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика»

**БИЛЕТ № 1**

1. Методы исследования языка. Связь языкознания с естественными науками. Современное состояние лингвистики.
2. Подготовьте рецензию на научную статью по актуальным проблемам теоретической, прикладной или сравнительно-сопоставительной лингвистике.
3. Опишите достижения научно-методической школы кафедры и охарактеризуйте вклад проведенных исследований в развитие теории и методики обучения иностранным языкам в вузе.

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_  
(подпись)

Фамилия И.О.

« \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 202 \_\_\_\_\_ г.

Лист регистрации изменений

№ п.п.	Содержание изменения	Дата, номер протокола заседания кафедры. Подпись заведующего кафедрой
1	2	3
1		
2		
3		
4		